

[Kedvezményezett neve] [Beneficiary's name]

[Kedvezményezett címe] [Beneficiary's address]

BÉRLETI BANKGARANCIA
Garanciaszám: GUA.....

Tudomásunkra jutott, hogy Önök (a „**Bérbeadó**”) bérleti szerződést (a „**Szerződés**”) kötöttek a [Kérelmező neve (címe)] ügyfelünkkel (a „**Bérlő**”). A Szerződés feltételei szerint a Bérlő fizetési kötelezettségeinek biztosítására [összeg számmal kiírva + pénznem] összegű garanciafedezet nyújtására kötelezett.

A fentiek értelmében mi, az **ING Bank N.V.** (holland jog alatt létrehozott és működő társaság, amelynek székhelye: Bijlmerdreef 106, 1102 CT. Amsterdam, cégbejegyzés helye és száma: az Amszterdami Kereskedelmi és Iparkamara Kereskedelmi Nyilvántartása, no. 33031431), amelynek mint alapítójának nevében és képviselésében az **ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe** (székhely: H-1068 Budapest, Dózsa György út 84/B, cégbejegyzés helye és száma: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága: Cg.: 01-17- 000547) mint pénzügyi fióktelep jár el a külföldi székhelyű vállalkozások magyarországi fióktelepeiről és kereskedelmi képviseléseiről szóló 1997. évi CXXXII. törvény 24. szakasza alapján (a „**Bank**”) a Bérlő megbízásából feltétel nélküli és visszavonhatatlan kötelezettséget vállalunk arra, hogy **[az összeg számmal és betűvel kiírva + pénznem]** összeg erejéig 3 munkanapon belül fizetést teljesítünk az alapjogviszony vizsgálata nélkül, a Bérbeadó első írásbeli felszólítására, amelyben a Bérbeadó kijelenti, hogy a Bérlő a Szerződésből eredő kötelezettségét nem, vagy nem szerződésszerűen teljesítette.

Igénybejelentésüket ezen bankgaranciára vonatkozóan átutalással teljesítjük az Önök által a Banknak írásban megküldött felszólításnak megfelelően. Igénybejelentésüket szíveskedjenek számlavezető bankjukon keresztül, számlavezető bankjuknál bejelentett módon aláírva a Bankhoz eljuttatni, annak igazolásával, hogy az azon szereplő aláírások hitelesek. A Bank telefonon, telefaxon, e-mailen érkező fizetési felhívást nem fogad el.

RENTAL GUARANTEE
Guarantee number: GUA.....

We understand that our customer, [Applicant's name (Applicant's address)] as lessee (the "Lessee") has entered into a lease agreement (the "Agreement") with you as lessor (the "Lessor"). In accordance with the terms of the Agreement a bank guarantee up to the amount [amount and with numbers + currency], is to be issued in favour of the Lessor in order to secure the payment obligations of the Lessee.

We, **ING Bank N.V.** (a corporation organized and existing under the laws of the Netherlands having its registered office at Bijlmerdreef 106 1102 CT in Amsterdam, place and number of registration: Trade Register of the Chamber of Commerce and Industry for Amsterdam, No. 33031431) represented by its financial branch office **ING Bank N.V. Hungary Branch** (having its registered office at H-1068 Budapest, Dózsa György út 84/b, place and number of registration: Metropolitan Court as Court of Registration, Budapest; Cg.: 01-17-000547) acting on behalf of its founder in accordance with section 24 of the act CXXXII of 1997 on Hungarian branch offices and commercial representative offices of foreign-registered companies, (the "Bank"), by the order of the Lessee, hereby irrevocably undertake to pay in favour of the Lessor any amount up to **[amount with numbers + currency]**, that is **[amount with letters + currency]** on the Lessor's first written demand, without examination of the legal relationship between parties, if Lessor's declares in its said demand that the Lessee has failed to fulfil its payment obligations set forth in the Agreement.

The Lessor's request concerning this bank guarantee shall be executed by bank transfer in accordance with the Lessor's written claim sent to the Bank. The claim shall be presented to the Bank through the Lessor's account-keeping bank duly signed in the manner registered with the Lessor's account-keeping bank, confirming that the signatures are legally binding upon the Lessor. Any claim made by telephone, or fax, or e-mail is not acceptable.

Bankunk által kibocsátott jelen garancia Bankunk előzetes írásbeli jóváhagyása mellett engedményezhető. Amennyiben a garanciavállalást Bankunk előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül engedményezik, Bankunk kizárólag az eredeti jogosult javára teljesít kifizetést a jelen garancia alapján.

A Bérbeadó tudomásul veszi, hogy a Bank az engedményezés, átruházás vagy átszállás folytán nem teljesít kifizetést olyan kedvezményezett részére, amely kifizetéssel így megsértené a pénzmosás és terrorizmus finanszírozás megelőzését célzó 2017. évi LIII. törvény, az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló 2017. évi LII törvény, valamint a nemzetközi szankciós és pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések rendelkezéseit.

Ezen bankgarancia összege minden, a Bank által jelen bankgarancia alapján teljesített fizetés összegével automatikusan csökken.

Jelen bankgarancia **[a garancia kiadásának napja/"kiadástól"]**-tól a bankgarancia eredeti példányának a Bankhoz történő visszajuttatásáig, de legkésőbb **[a lejárat napja]**-ig van hatályban. A Bérbeadó bármely ezen bankgaranciára vonatkozó igénybejelentésének legkésőbb ezen a napon meg kell érkeznie a Bankhoz. E napot követően a Banknak a bankgaranciából eredő mindennemű kötelezettségvállalása megszűnik, függetlenül attól, hogy az eredeti bankgaranciát a Bankhoz visszajuttatják-e vagy sem.

Jelen bankgarancia angol és magyar nyelven került kibocsátásra, a közöttük lévő bármely eltérés esetén a magyar nyelvű szöveg az irányadó.

Jelen bankgarancia nyilatkozatból eredő jogokra és kötelezettségekre a magyar jog az irányadó.

Budapest,

This guarantee, furnished by our Bank, may be assigned to third parties upon the prior written approval of the Bank. Should you assign the guarantee without the prior written approval of our Bank, we shall effect payments under this guarantee solely in favour of the original beneficiary.

The Lessor acknowledges and accepts that the Bank shall not make payment to any third parties upon assignment, sale or transfer of the Lessor's rights covered by this Guarantee if the such a payment would violate the provisions of the Hungarian Act No LIII of 2017 on the Prevention and Combating of Money Laundering and Terrorist Financing, or Act No LII of 2017 on the implementation of restrictive measures provided by the European Union and the UN Security Council, or other sanctions regulations.

The amount of this guarantee will be reduced automatically by the amount of each payment made by the Bank hereunder.

This guarantee shall become effective as of **[date / „from issuance”]** and will expire on the **[expiry date]**. Any claim hereunder must be received by the Bank latest until 12 a.m. on that day. After this date the guarantee is to be considered as null and void irrespective of whether the original guarantee is returned to the Bank or not.

The present bank guarantee is issued in English and Hungarian language, in case of differences between the two versions the Hungarian language version shall prevail.

This guarantee and all rights and obligations of the parties thereunder shall be governed by and construed in accordance with the laws of Republic of Hungary.

Budapest,